



Buletin PKBB

Semester I (Januari – Juni) 2015

Selama semester pertama 2015, PKBB mengadakan dan berpartisipasi aktif dalam sejumlah kegiatan yang terangkum secara kronologis dalam Buletin PKBB edisi ini.

Diseminasi Hasil Penelitian “Null Arguments and the Nature of ‘Control’ and ‘Raising’ Constructions in Besemah”

Kegiatan PKBB tahun 2015 diawali dengan diseminasi hasil penelitian Bradley McDonnell dari *University of California Santa Barbara* yang diselenggarakan pada 26 Maret 2015. Dalam acara yang didukung oleh *the American Institute for Indonesian Studies* (AIFIS) ini, Bradley menjelaskan konstruksi ‘control’ dan ‘raising’ dalam bahasa Melayu Besemah, bahasa yang digunakan di daerah Pagar Alam, Sumatra Selatan. Acara ini juga dihadiri oleh Prof. Chuzaimah Diem dan Prof. Diemroh Ihsan, dua orang penutur asli bahasa Besemah yang mengajar di Universitas Sriwijaya.



Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya (Kolita) 13

Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya (KOLITA 13) diselenggarakan pada 8-9 April 2015. Sebanyak 3 makalah pleno dan 146 makalah paralel dibentangkan dalam acara tahunan PKBB ini. Sehubungan dengan banyaknya makalah yang dipresentasikan dalam KOLITA tahun ini, setiap sesi paralel dibagi ke dalam 4 ruangan. Sama

seperti penyelenggaraan KOLITA pada tahun sebelumnya, pemakalah yang hadir dalam acara yang dibuka secara langsung oleh Ibu Dr. Clara R.P. Ajsuksmo, M.Sc. selaku Ketua Lembaga Penelitian dan Pengabdian Masyarakat Unika Atma Jaya ini, berasal dari berbagai daerah di Indonesia, antara lain Bengkulu, Surabaya, Jambi, Makasar, Bali, Yogyakarta, Kupang, dan Kendari. Tidak ketinggalan pula ada 11 pemakalah yang berasal dari Negeri Jiran.



Seminar Nasional “Merancang Penelitian Kebahasaan: Apa dan Bagaimana?”

Sehari setelah KOLITA 13, yaitu tanggal 10 April 2015, PKBB menyelenggarakan seminar nasional bertajuk “Merancang Penelitian Kebahasaan: Apa dan Bagaimana?” dengan narasumber Prof. Dr. Bambang Kaswanti Purwati dan Dr. Katharina E. Sukanto. Dalam acara yang dihadiri sekitar 125 peserta ini, peserta dibekali dengan wawasan mengenai apa yang perlu dan harus dilakukan dalam penelitian linguistik maupun pengajaran bahasa, bagaimana menemukan dan merumuskan topik (antara lain, dengan menyusun pertanyaan penelitian), serta bagaimana menelusuri topik untuk sampai pada penjelasan yang menjawab permasalahan.



Gelar Wicara dan Pameran “Kampung Tugu: Jejak Akulturasi Budaya Portugis dan Indonesia”

Dalam rangkaian kegiatan Lustrum XI Atma Jaya, Lembaga Penelitian dan Pengabdian Masyarakat (LPPM) melalui Pusat Kajian Bahasa dan Budaya (PKBB) bekerja sama dengan Prodi Hospitality, FIABIKOM menyelenggarakan Gelar Wicara dan Pameran yang mengangkat tema “Kampung Tugu: Jejak Akulturasi Budaya Portugis dan Indonesia” pada tanggal 30 April 2015 dengan menghadirkan H.E. Mr. Joaquim Moreira de Lemos (Duta Besar Portugal), Bapak Harry P. Haryono (Ketua Asosiasi Persahabatan dan Kerja Sama Indonesia Portugal), Bapak Johan Sopaheluwakan (Sekretaris Ikatan Besar Keluarga Tugu), dan Bapak Raseno Arya (Kementerian Pariwisata bidang Ekonomi Kreatif) sebagai pembicara.

Acara gelar wicara ini dirangkai dengan pameran foto. Foto-foto yang dipamerkan memberikan sedikit gambaran mengenai keberadaan komunitas Tugu yang sebenarnya sudah ada sejak awal abad ke-18. Peserta yang hadir dalam acara ini mendapat kesempatan menyicipi lezatnya kuliner khas Kampung Tugu, yaitu pindang bandeng serani, *egg tart*, dan kue pisang udang. Kemeriahan acara ini dilengkapi oleh pagelaran Keroncong Tugu yang dipimpin oleh Bapak Guido Quiko.





Diseminasi Hasil Penelitian “Analyzing the Impact of Fulbright English Teaching Assistants in Indonesian Public High Schools through Social Support”

Pada Kamis, 7 Mei 2015 PKBB menyelenggarakan diseminasi hasil penelitian yang disampaikan oleh RaiNesha L. Miller, seorang English Teaching Assistant dari AMINEF. Dalam presentasinya, RaiNesha membahas peran *social support* (dukungan sosial) oleh para *English Teaching Assistants* (ETAs) – semuanya penutur asli dari Amerika Serikat – kepada para siswa yang ada di SMAN, SMK, dan MAN di beberapa daerah di Indonesia. Dalam penelitian yang berlangsung selama hampir sembilan bulan ini, RaiNesha menggandeng Dr. Katharina E. Sukanto dari prodi LTBI, Sekolah Pascasarjana sebagai mitra kerjanya. Hasil penelitian RaiNesha menunjukkan bahwa dukungan sosial oleh para ETAs berdampak positif terhadap motivasi dan partisipasi siswa di kelas.



Seminar Internasional “Teaching and Assessing English Writing in the Multilingual Contexts”

Bekerja sama dengan Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Fakultas Pendidikan dan Bahasa serta AIFIS (the American Institute for Indonesian Studies), PKBB menyelenggarakan seminar internasional dengan tema *Teaching and Assessing English Writing in the Multilingual Contexts* pada tanggal 9 Juni 2015. Seminar yang menghadirkan Profesor Paul K. Matsuda dari Arizona State University sebagai narasumber ini dihadiri sekitar 100-an orang yang terdiri dari dosen, mahasiswa, guru, dan pemerhati pengajaran bahasa Inggris dari berbagai institusi baik dari Jakarta maupun luar kota.



ISMIL 19 dan Peluncuran Buku

Department of Linguistics, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology bekerja sama dengan *Seloko Institute, De Gruyter Mouton, PKBB Unika Atma Jaya, Department of Linguistics and Cognitive Science - University of Delaware, dan Institute of Linguistics -*

University of Minnesota menyelenggarakan *The Nineteenth International Symposium on Malay-Indonesian Linguistics (ISMIL 19)* pada tanggal 12-14 Juni 2015 di Hotel Novita, Jambi.

ISMIL 19 menghadirkan tiga puluh lima pembicara yang dikategorikan dalam 10 bidang penelitian, yaitu: *Voice, Pragmatics and Information Structure, Semantics and Metaphor, Kupang Malay, Time and Tense, Reference, Morphosyntax, Phonology, Special Registers*, dan *Across the Archipelago*. Yanti, Ph.D. (PKBB Unika Atma Jaya) mempresentasikan makalah berjudul *The Typology of Voice in Malayic: The Development of Agent-Demoting Passives* bersama bersama Peter Cole, Ph.D., Gabriella Hermon, Ph.D., dan Timothy McKinnon, ketiganya dari University of Delaware. Sementara itu Katharina E. Sukanto, Ph.D. dari Program Studi Linguistik Terapan Bahasa Inggris Sekolah Pascasarjana Unika Atma Jaya membentangkan makalahnya yang berjudul *First Mention and Second Mention Reference in Oral Narratives by Bilingual Elementary School Children*.



Dalam acara ISMIL 19 ini, ada peluncuran dua judul buku yang diterbitkan oleh Masyarakat Linguistik Indonesia. Buku yang pertama adalah *From Description to Explanation: Essays in Linguistics and Applied Linguistics* yang ditulis oleh Prof. A. Effendi Kadarisman, Ph.D. ini merupakan kumpulan makalah Prof. Effendi. Buku kedua yang diluncurkan adalah buku "*Critò kitò: A collection of Jambi Stories*

in the Sabrang dialect” yang merupakan karya Yanti, Ph.D. (Kepala PKBB) bersama Uri Tadmor, Ph.D., Peter Cole, Ph.D., dan Gabriella Hermon, Ph.D. Buku yang memuat kumpulan cerita rakyat dari beberapa desa di sekitar sungai Batanghari (Jambi) ini ditulis dalam tiga bahasa, yaitu bahasa Melayu Jambi, bahasa Indonesia, dan bahasa Inggris.



The International Workshop on Language Documentation

PKBB bekerja sama dengan *Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies (ILCAA, TUFS)* serta Seloko Insitute menyelenggarakan *The International Workshop on Language Documentation* pada tanggal 15–16 Juni 2015 di Politeknik Jambi. Narasumber *workshop* adalah Anthony Jukes, Ph.D. (CLRD, La Trobe University), Asako Shiohara, Ph.D. (TUFS), John Bowden, Ph.D. (Jakarta Field Station, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology), Timothy McKinnon, Ph.D. (Jakarta Field Station, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology), dan Yanti, Ph.D. (PKBB, Unika Atma Jaya). *Workshop* dihadiri oleh mahasiswa dan dosen dari beberapa universitas dan institusi di Jambi.



Kegiatan Mendatang

Unika Atma Jaya di Gedung Yustinus Lt. 14:

3rd Conference on Corpus Studies (ConCorps)

21 Agustus

5th Atma Jaya International Conference on

Translation & Interpretation Studies (TransCon)

22 Agustus



Pimpinan dan Staf

Pusat Kajian Bahasa dan Budaya

mengucapkan

Selamat Hari Raya Idul Fitri

1 Syawal 1436 H

Mohon Maaf Lahir dan Batin



Pusat Kajian Bahasa dan Budaya
Unika Atma Jaya, Kampus Semanggi
Jl. Jenderal Sudirman 51
Jakarta 12930

Telp./Fax.: (021) 5719560

Telp. (021) 5703306/5727615 Ext. 213

Posel: pkbb@atmajaya.ac.id

SMS/WA **0812 8650 7993** (Senin–Jumat: 08:00–16:00)